
ПАЛОМНИЧЕСТВО С ЛЕТАЮЩЕЙ ВИДЕОКАМЕРОЙ

Храм Гроба Господня, Гефсиманский сад,
у храма Посещения (место встречи Марии и Елизаветы),
храм Плача Господня, Масада

30 августа – 7 декабря 2002 года

Музей Израиля, Иерусалим

31 августа – 9 ноября 2002 года

Музей современного искусства, Херцлия

Практически все работы, сделанные мной в Израиле в течение полутора месяцев, опирались на поиск глубины в известном, банальном, уже отработанном материале, в заброшенном деятелями культуры пространстве. Бралась сюжеты и мотивы, которые уже не представляют интереса для современного комментирования. Места – на которые уже не обращают внимание в силу того, что они исчерпывающе описаны. Так, была взята всем надоевшая тема *Bauhaus в Тель-Авиве*. Я отснял на видеокамеру в режиме *old-style* около семидесяти домов в стиле баухауз. А затем этот материал был превращен в *Bauhaus-тору*. Серия *Апокрифы* создавалась тем же методом. Я посетил места, о которых написаны тысячи томов и где побывали миллионы людей, сделавшие миллионы фотографий и видео. В этих местах – в храме Гроба Господня, в Гефсиманском саду, на Масаде и т.д. – я бросал вверх включенную видеокамеру, которая, взлетая и падая, снимала импровизированный видеорепортаж, показывая всем известное в другой системе описания. Для меня важно было сочетать традицию и современные технологии, абсурд и религиозный опыт, юмор и китч, глупость действия и рафинированность результата, наконец, радость общения и счастье одиночества.

PILGRIMAGES WITH A FLYING VIDEO CAMERA

Church of the Holy Sepulchre, Garden of Gethsemane,
Church of the Visitation (where Mary met Elizabeth),
Chapel of Dominus Flevit, Masada

August 30th – December 7th, 2002

Israel Museum, Jerusalem

August 31st – November 9th, 2002

Herzliya Museum of Art, Herzliya

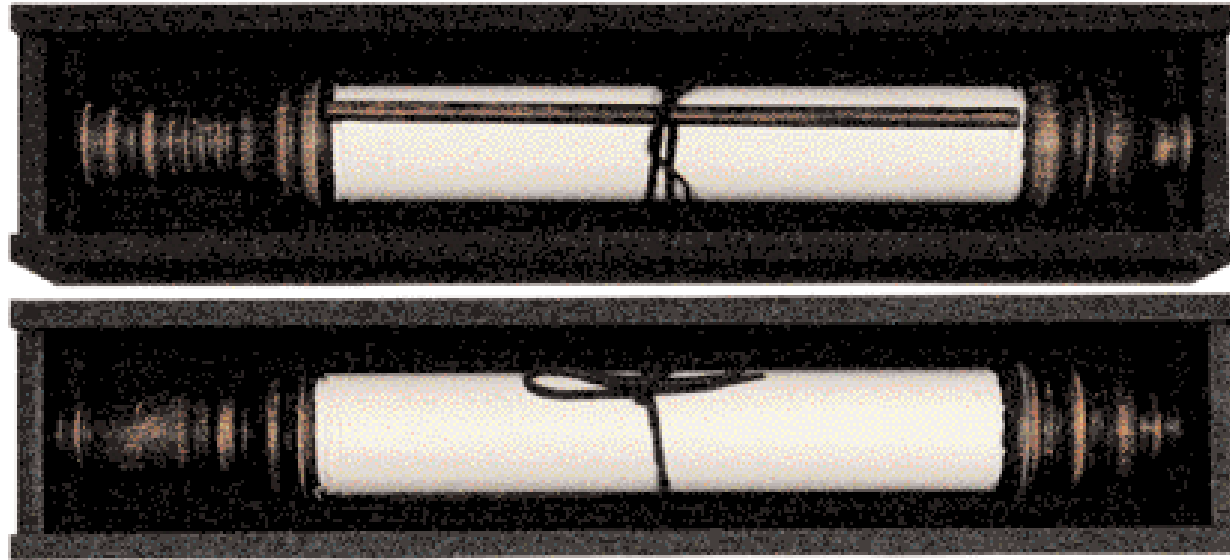
Practically all the works I did in my one-and-a-half month stay in Israel were based on searching for depth in material that was already familiar, trivial, and spent, in spaces that have long since been abandoned by the producers of contemporary culture. I addressed narratives and themes that are no longer of interest to contemporary commentary, as it were, places that no one pays attention to anymore because they have already been described so exhaustively. This is why I devoted my attention to a theme that everyone is sick of, namely the Bauhaus in Tel Aviv. With my video camera, I filmed around seventy Bauhaus buildings in “old style” mode. This material was then transformed into the Bauhaus Torah.

The *Apocrypha* series stems from the same technique. I visited places on which millions of volumes have already been written, where millions of people have already been and taken millions of photos and video films. At these places – the Church of the Nativity, the Garden of Gethsemane, the Masada fortress,

etc. – I threw the switched-on video camera into the air, improvising (while it flew up and fell) a video report, in which everything that is already well-known was described in a completely different way. What was important to me was to relate the following things to one another: tradition and modern technology, absurdity and religious experience, humor and kitsch, the stupidity of actions and their clever results and, lastly, the joy in companionship and the felicity of solitude.







EIN APOKRYPH
DAS VON EINER IN DIE HOHE GEWORFENEN VIDEOKAMERA IM GETZEMANI
UM 14 UHR 28 MINUTEN AM 27. MÄRZ 2002 ENTTDECKT WURDE, JERUSALEM

EIN APOKRYPH
DAS VON EINER IN DIE HOHE GEWORFENEN VIDEOKAMERA AUF DER MASAOTA
UM 12 UHR 42 MINUTEN AM 13. MÄRZ 2002 ENTTDECKT WURDE

Футляры со свитками апокрифов / Cases with apocryphal scrolls. 2002



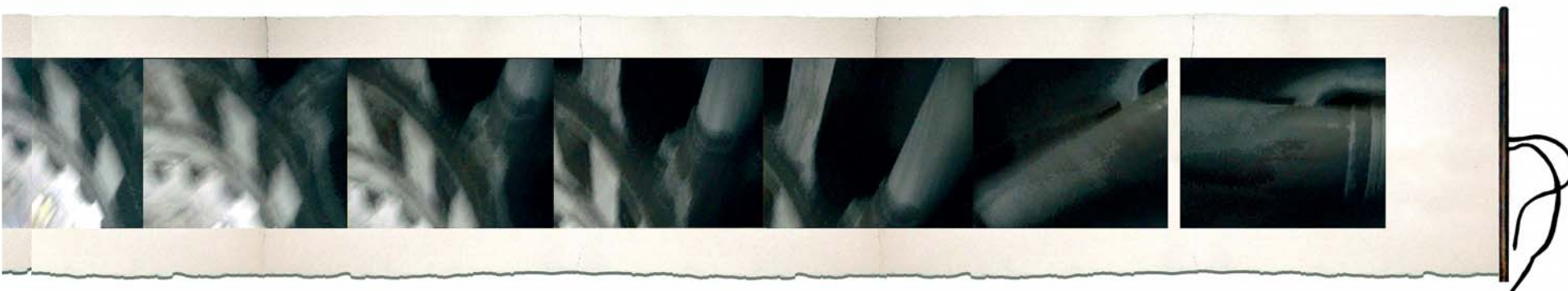
Апокрифа. Обнаружена 27 марта 2002 года в 12.32 в Церкви Святого Гроба Господня с помощью видеокамеры, брошенной высоко в воздух. Иерусалим (50 × 440 см)



Апокрифа. Обнаружена 27 марта 2002 года в 14.56 в саду Гефсиманском с помощью видеокамеры, брошенной высоко в воздух. Иерусалим (50 × 480 см)



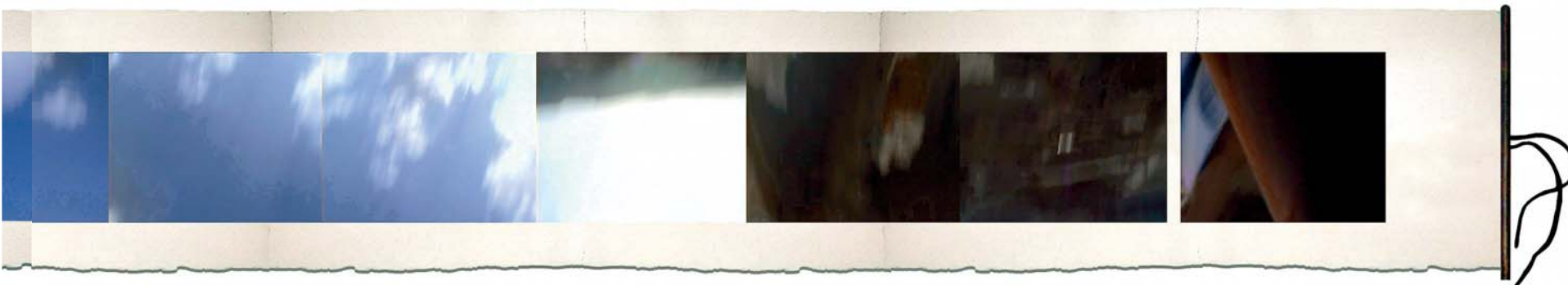
Апокрифа. Обнаружена 13 марта 2002 года в 15.42 в Масаде с помощью видеокамеры, брошенной высоко в воздух (50 × 440 см)



Апокриф, обнаруженный 27 марта 2002 года в 12.32 в храме Гроба Господня видеокамерой, подброшенной вверх. Иерусалим (50 × 440 см)



Апокриф, обнаруженный 27 марта 2002 года в 14.56 в Гефсиманском саду видеокамерой, подброшенной вверх. Иерусалим (50 × 480 см)



Апокриф, обнаруженный 13 марта 2002 года в 15.42 на Масаде видеокамерой, подброшенной вверх (50 × 440 см)